

### LA MORT AU HERAUT.

Ton chaperon de pourpre et ta faveur passée  
Ne te sauveront pas; et ce sceptre emprunté,  
Symbole du pouvoir d'un maitre redouté,  
Va tomber de ta main glacée.

### RÉPONSE DU HERAUT.

Aimé du souverain, j'ai souvent en son nom  
A de fiers ennemis annoncé sa vengeance;  
Mais la mort, sans respect pour mon puissant patron,  
A réduit à néant toute mon éloquence.

---

### DEATH TO THE HERALD.

Herald! in thy red cap so grand,  
On thee I now must lay my hand;  
To princes you were ever dear,  
Now cast your gilded staff down here.

### THE HERALD'S REPLY.

The Emperor's favourite was I,  
My horse and purse he did supply:  
My voice has oft made many quiver,  
Now death has stopped my mouth for ever.



29. Der Tod zum Herold.

Herold, in deiner rothen Kappen!  
 Jetztmals muß ich dich auch ertappen:  
 Bey Fürsten warst du lieb und werth,  
 Dein Stab wirf von dir auf die Erd.

A. Dem Kaiser war ich lieb und werth,  
 Von ihm hatt' ich Geschenk und Pferd:  
 Mein Neben hat manchen erschreckt;  
 Nun hat der Tod mein Schwägen g'legt.